



These Test Guidelines have been superseded by a later version. The latest adopted version of Test Guidelines can be found at [http://www.upov.int/test\\_guidelines/en/list.jsp](http://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp)

This publication has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

---

Ces principes directeurs d'examen ont été remplacés par une version ultérieure. La version adoptée la plus récente des principes directeurs d'examen figure à l'adresse suivante : [http://www.upov.int/test\\_guidelines/fr/list.jsp](http://www.upov.int/test_guidelines/fr/list.jsp)

Cette publication a été numérisée à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

---

Diese Prüfungsrichtlinien wurden durch eine neuere Fassung ersetzt. Die neueste angenommene Fassung von Prüfungsrichtlinien ist unter [http://www.upov.int/test\\_guidelines/en/list.jsp](http://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp) zu finden.

Diese Veröffentlichung wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen von der originalen Veröffentlichung aufweisen.

---

Las presentes directrices de examen han sido reemplazadas por una versión posterior. La versión de las directrices de examen de más reciente aprobación está disponible en [http://www.upov.int/test\\_guidelines/es/list.jsp](http://www.upov.int/test_guidelines/es/list.jsp).

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.



TG/143/3  
Original: English/anglais/englisch  
Date/Datum: 1993-10-26

INTERNATIONALER VERBAND  
ZUM SCHUTZ VON  
PFLANZENZÜCHTUNGEN

UNION INTERNATIONALE  
POUR LA PROTECTION  
DES OBTENTIONS VEGETALES

INTERNATIONAL UNION  
FOR THE PROTECTION OF  
NEW VARIETIES OF PLANTS

GUIDELINES  
FOR THE CONDUCT OF TESTS  
FOR DISTINCTNESS, HOMOGENEITY AND STABILITY

PRINCIPES DIRECTEURS  
POUR LA CONDUITE DE L'EXAMEN  
DES CARACTERES DISTINCTIFS, DE L'HOMOGENEITE ET DE LA STABILITE

RICHTLINIEN  
FUER DIE DURCHFUEHRUNG DER PRUEFUNG  
AUF UNTERSCHIEDBARKEIT, HOMOGENITAET UND BESTAENDIGKEIT

CHICK-PEA  
POIS CHICHE  
KICHERERBSE  
(Cicer arietinum L.)

These Guidelines should be read in conjunction with document UPOV/TG/1/2, which contains explanatory notes on the general principles on which the Guidelines have been established.

Ces principes directeurs doivent être interprétés en relation avec le document UPOV/TG/1/2, qui contient des explications sur les principes généraux qui sont à la base de leur rédaction.

Diese Richtlinien sind in Verbindung mit dem Dokument UPOV/TG/1/2 zu sehen, das Erklärungen über die allgemeinen Grundsätze enthält, nach denen die Richtlinien aufgestellt wurden.

[English]

<u>TABLE OF CONTENTS</u>	<u>PAGE</u>
I. Subject of these Guidelines	3
II. Material Required	3
III. Conduct of Tests	3
IV. Methods and Observations	3
V. Grouping of Varieties	4
VI. Characteristics and Symbols	4
VII. Table of Characteristics	9
VIII. Explanations on the Table of Characteristics	13
IX. Literature	14
X. Technical Questionnaire	15

[français]

<u>SOMMAIRE</u>	<u>PAGE</u>
I. Objet de ces principes directeurs	5
II. Matériel requis	5
III. Conduite de l'examen	5
IV. Méthodes et observations	5
V. Groupement des variétés	6
VI. Caractères et symboles	6
VII. Tableau des caractères	9
VIII. Explications du tableau des caractères	13
IX. Littérature	14
X. Questionnaire technique	15

[deutsch]

<u>INHALT</u>	<u>SEITE</u>
I. Anwendung dieser Richtlinien	7
II. Anforderungen an das Vermehrungsmaterial	7
III. Durchführung der Prüfung	7
IV. Methoden und Erfassungen	7
V. Gruppierung der Sorten	8
VI. Merkmale und Symbole	8
VII. Merkmalstabelle	9
VIII. Erklärungen zu der Merkmalstabelle	13
IX. Literatur	14
X. Technischer Fragebogen	15

[English]

I. Subject of these Guidelines

These Test Guidelines apply to all varieties of Cicer arietinum L.

II. Material Required

1. The competent authorities decide when, where and in what quantity and quality the seed required for testing the variety is to be delivered. Applicants submitting material from a State other than that in which the testing takes place must make sure that all customs formalities are complied with. As a minimum, for each year of test the following quantity of seed is recommended:

1000 g.

The quality of the seed to be delivered should not be below the standards of seeds for certification or marketing in the country concerned, especially in regard to germination capacity and moisture content.

2. The plant material must not have undergone any treatment unless the competent authorities allow or request such treatment. If it has been treated, full details of the treatment must be given.

III. Conduct of Tests

1. The minimum duration of tests should be two similar growing periods.
2. The tests should normally be conducted at one place. If any important characteristics of the variety cannot be seen at that place, the variety may be tested at an additional place.
3. The tests should be carried out under conditions ensuring normal growth. The size of the plots should be such that plants or parts of plants may be removed for measurement and counting without prejudice to the observations which must be made up to the end of the growing period. As a minimum, each test should include a total of 100 plants which should be divided between two or more replicates. Separate plots for observation and for measuring can only be used if they have been subject to similar environmental conditions.
4. Additional tests for special purposes may be established.

IV. Methods and Observations

1. All plants indicated under Chapter III above should be used for the testing of uniformity. A population standard of 1% and an acceptance probability of 95% should be applied. In the case of a sample size of 100 plants, the maximum number of off-types allowed would be 3.
2. All observations determined by measurement or counting should be made on 20 plants or parts of 20 plants.
3. Unless otherwise indicated, all observations on the foliage should be made at the time of flowering. All observations on the pod should be made at the green stage of seeds fully developed in size. The seed weight should be measured on two samples of 100 seeds.

V. Grouping of Varieties

1. The collection to be grown should be divided into groups to facilitate the assessment of distinctness. Characteristics which are suitable for grouping purposes are those which are known from experience not to vary, or to vary only slightly, within a variety and which in their various states are fairly evenly distributed within the collection.

2. It is recommended that the competent authorities use the following characteristics for grouping varieties:

- (i) Flower: color (characteristic 8)
- (ii) Seed: color (1 month after harvest) (characteristic 14)
- (iii) Seed: shape (characteristic 17)
- (iv) Seed: ribbing (characteristic 18)
- (v) Time of flowering (characteristic 19)

VI. Characteristics and Symbols

1. To assess distinctness, homogeneity and stability, the characteristics and their states as given in the three UPOV working languages in the Table of Characteristics should be used.

2. Notes (1 to 9), for the purposes of electronic data processing, are given opposite the states of the different characteristics.

3. Legend:

(\*) Characteristics that should be used every growing period for the examinations of all varieties and should always be included in the description of the variety, except when the state of expression of a preceding characteristic or regional environmental conditions render this impossible.

(+) See Explanations on the Table of Characteristics in Chapter VIII.

\* \* \* \* \*

[français]

#### I. Objet de ces principes directeurs

Ces principes directeurs d'examen s'appliquent à toutes les variétés de Cicer arietinum L.

#### II. Matériel requis

1. Les autorités compétentes décident des quantités de semences nécessaires pour l'examen de la variété, de leur qualité ainsi que des dates et lieux d'envoi. Il appartient au demandeur qui soumet des semences provenant d'un pays autre que celui où l'examen doit avoir lieu de s'assurer que toutes les formalités douanières ont été dûment accomplies. La quantité minimum recommandée de semences pour chaque année d'essais est de :

1000 g.

La qualité de ces semences ne doit pas être inférieure aux normes requises pour la certification ou la commercialisation dans le pays concerné, spécialement en ce qui concerne la faculté germinative et la teneur en eau.

2. Le matériel végétal ne doit pas avoir subi de traitement sauf autorisation ou demande expresse des autorités compétentes. S'il a été traité, le traitement appliqué doit être indiqué en détail.

#### III. Conduite de l'examen

1. La durée minimum d'examen est de deux cycles similaires de végétation.

2. Les essais doivent être conduits en un seul lieu. Si ce lieu ne permet pas de faire apparaître certains caractères importants de la variété, celle-ci peut aussi être étudiée dans un autre lieu.

3. Les essais doivent être conduits dans des conditions normales de culture. La taille des parcelles doit être telle que l'on puisse prélever des plantes ou parties de plantes pour effectuer des mesures ou des dénombrements sans nuire aux observations ultérieures qui doivent se poursuivre jusqu'à la fin de la période de végétation. Chaque essai doit porter sur au moins 100 plantes, qui doivent être réparties en au moins deux ou plusieurs répétitions. On ne peut utiliser des parcelles séparées, destinées l'une aux observations et l'autre aux mesures, que si elles sont soumises à des conditions de milieu similaires.

4. Des essais additionnels peuvent être établis pour certaines déterminations.

#### IV. Méthodes et observations

1. Toutes les plantes indiquées au chapitre III ci-dessus doivent être utilisées pour l'examen de l'homogénéité. Une norme de population d'1% et une probabilité d'acceptation de 95% doivent être appliquées. Pour un échantillon de 100 plantes, le nombre maximal de plantes aberrantes toléré sera de 3.

2. Toutes les observations comportant des mensurations ou des dénombrements doivent porter sur 20 plantes ou parties de 20 plantes.

3. Sauf indication contraire, toutes les observations sur le feuillage doivent être effectuées à la floraison. Toutes les observations sur la gousse doivent être effectuées au stade vert des graines complètement développées. Le poids des graines doit être mesuré sur deux échantillons de 100 graines chacun.

V. Groupement des variétés

1. La collection à cultiver doit être divisée en groupes pour faciliter la détermination des caractères distinctifs. Les caractères à utiliser pour définir les groupes sont ceux dont on sait par expérience qu'ils ne varient pas, ou qu'ils varient peu, à l'intérieur d'une variété et dont les différents niveaux d'expression sont assez uniformément répartis dans la collection.

2. Il est recommandé aux autorités compétentes d'utiliser les caractères ci-après pour le groupement des variétés :

- i) Fleur : couleur (caractère 8)
- ii) Graine : couleur (1 mois après récolte) (caractère 14)
- iii) Graine : forme (caractère 17)
- iv) Graine : sinuosités (caractère 18)
- v) Époque de la floraison (caractère 19)

VI. Caractères et symboles

1. Pour évaluer les possibilités de distinction, l'homogénéité et la stabilité, on doit utiliser les caractères indiqués dans le tableau des caractères, avec leurs différents niveaux d'expression, dans les trois langues de travail de l'UPOV.

2. En regard des différents niveaux d'expression des caractères, sont indiquées des notes (1 à 9) destinées au traitement électronique des données.

3. Légende :

(\*) Caractères qui doivent, à chaque cycle de végétation, pendant la durée des essais, être utilisés pour l'examen de toutes les variétés et qui doivent toujours figurer dans la description de la variété, sauf si le niveau d'expression d'un caractère précédent ou les conditions de milieu régionales le rendent impossible.

(+) Voir les explications du tableau des caractères au chapitre VIII.

\* \* \* \* \*

[deutsch]

I. Anwendung dieser Richtlinien

Diese Richtlinien gelten für alle Sorten von Cicer arietinum L.

II. Anforderungen an das Vermehrungsmaterial

1. Die zuständigen Behörden bestimmen, wann, wohin und in welcher Menge und Beschaffenheit das für die Prüfung der Sorte erforderliche Vermehrungsmaterial zu liefern ist. Anmelder, die Material von ausserhalb des Staates einreichen, in dem die Prüfung vorgenommen wird, müssen sicherstellen, dass alle Zollvorschriften erfüllt sind. Folgende Mindestmenge an Vermehrungsmaterial je Prüfungsjahr wird empfohlen:

1000 g.

Die Beschaffenheit des einzusendenden Vermehrungsmaterials sollte nicht geringer sein als die Saatgutzertifizierungsnorm oder die Vermarktungsnorm in dem betreffenden Land, insbesondere im Hinblick auf Keimfähigkeit und Feuchtigkeitsgehalt.

2. Das Vermehrungsmaterial darf keiner Behandlung unterzogen worden sein, es sei denn, dass die zuständigen Behörden eine solche Behandlung gestatten oder vorschreiben. Soweit es behandelt worden ist, müssen die Einzelheiten der Behandlung angegeben werden.

III. Durchführung der Prüfung

1. Die Mindestprüfungsdauer sollte zwei gleichartige Wachstumsperioden betragen.

2. Die Prüfungen sollten in der Regel an einer Stelle durchgeführt werden. Wenn einige wichtige Merkmale an diesem Ort nicht festgestellt werden können, kann die Sorte an einem weiteren Ort geprüft werden.

3. Die Prüfungen sollten unter Bedingungen durchgeführt werden, die eine normale Pflanzenentwicklung sicherstellen. Die Parzellengrösse ist so zu bemessen, dass den Beständen die für Messungen und Zählungen benötigten Pflanzen oder Pflanzenteile entnommen werden können, ohne dass dadurch die Beobachtungen, die bis zum Abschluss der Vegetationsperiode durchzuführen sind, beeinträchtigt werden. Jede Prüfung sollte insgesamt wenigstens 100 Pflanzen umfassen, die auf zwei oder mehrere Wiederholungen verteilt werden sollten. Getrennte Parzellen für Beobachtungen einerseits und Messungen andererseits können nur bei Vorliegen ähnlicher Umweltbedingungen verwendet werden.

4. Zusätzliche Prüfungen für besondere Erfordernisse können durchgeführt werden.

IV. Methoden und Erfassungen

1. Alle oben in Kapitel III genannten Pflanzen sollten für die Homogenitätsprüfung herangezogen werden. Ein Populationsstandard von 1 % und eine Akzeptanzwahrscheinlichkeit von 95 % sollten angewandt werden. Bei einer Probengrösse von 100 Pflanzen ist die höchste zulässige Anzahl von Abweichern 3.

2. Alle Erfassungen, die durch Messen oder Zählen vorgenommen werden, sollten an 20 Pflanzen oder 20 Pflanzenteilen erfolgen.



3. Sofern nicht anderweitig angegeben, sollten alle Erfassungen des Laubes zum Zeitpunkt der Blüte erfolgen. Alle Erfassungen der Hülse sollten im Grünstadium des Samens zum Zeitpunkt seiner vollen Entwicklung hinsichtlich der Grösse erfolgen. Das Samengewicht sollte an zwei Mustern von je 100 Samen gemessen werden.

V. Gruppierung der Sorten

1. Das Prüfungssortiment ist zur leichteren Herausarbeitung der Unterscheidbarkeit in Gruppen zu unterteilen. Für die Gruppierung sind solche Merkmale geeignet, die erfahrungsgemäss innerhalb einer Sorte nicht oder nur wenig variieren und die in ihren verschiedenen Ausprägungsstufen in der Vergleichssammlung ziemlich gleichmässig verteilt sind.

2. Den zuständigen Behörden wird empfohlen, die nachstehenden Merkmale für die Gruppierung der Sorten heranzuziehen:

- i) Blüte: Farbe (Merkmal 8)
- ii) Samen: Farbe (1 Monat nach der Ernte) (Merkmal 14)
- iii) Samen: Form (Merkmal 17)
- iv) Samen: Rippung (Merkmal 18)
- v) Zeitpunkt der Blüte (Merkmal 19)

VI. Merkmale und Symbole

1. Zur Beurteilung der Unterscheidbarkeit, Homogenität und Beständigkeit sollten die Merkmale mit ihren Ausprägungsstufen, wie sie in der Merkmals-tabelle in den drei UPOV-Arbeitssprachen aufgeführt sind, verwendet werden.

2. Hinter den Merkmalsausprägungen stehen Noten (von 1 bis 9) für eine elektronische Datenverarbeitung.

3. Legende:

(\*) Merkmale, die in jedem Prüfungsjahr zur Prüfung aller Sorten herangezogen werden und in jeder Sortenbeschreibung enthalten sein sollten, sofern die Ausprägungsstufe eines vorausgehenden Merkmals oder regionale Umweltbedingungen dies nicht ausschliessen.

(+) Siehe Erklärungen zu der Merkmalstabelle in Kapitel VIII.

\* \* \* \* \*

VII. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note	
(*) 1. Plant: height (when pods at full development)	very short	très courte	sehr niedrig		1	
	short	courte	niedrig	Castor, Sombrero	3	
	Plante: hauteur (à complet développement des gousses)	medium	moyenne	mittel	Cabri, Cascari, Sirtaki	5
	Pflanze: Höhe (wenn Hülsen voll entwickelt)	tall	haute	hoch	Lambda, Salsa	7
	very tall	très haute	sehr hoch		9	
(*) 2. Plant: attitude (after flowering)	erect	dressé	aufrecht	Casoar, Cascari, Castor, Jazz, Sombrero	3	
	Plante: port (après floraison)	semi-erect	demi-dressé	halbaufrecht	Flamenco, Lambda	5
	Pflanze: Wuchsform (nach der Blüte)	prostrate	étalé	liegend	Sirtaki	7
3. Plant: intensity of ramification	weak	faible	gering	Castor, Jazz, Lambda	3	
	Plante: intensité de la ramification	medium	moyenne	mittel	Cascari, Rondo, Sombrero	5
	Pflanze: Stärke der Verzweigung	strong	forte	stark		7
(*) 4. Stem: anthocyanin coloration	absent	absente	fehlend	Sirtaki	1	
	present	présente	vorhanden	Castor, Sombrero	9	
	Tige: coloration anthocyanique					
Stengel: Anthocyanfärbung						
5. Stem: height of insertion of first flower	low	basse	niedrig		3	
	medium	moyenne	mittel		5	
	Tige: hauteur d'insertion de la première fleur	high	haute	hoch		7
Stengel: Höhe der Ansatzstelle der ersten Blüte						
(*) 6. Foliage: intensity of green color	light	claire	hell	Sirtaki	3	
	medium	moyenne	mittel	Cascari, Salsa	5	
	Feuillage: intensité de la couleur verte	dark	foncée	dunkel	Lambda, Rondo, Sombrero	7
Laub: Intensität der Grünfärbung						

TG/143/3  
Chick-pea/Pois chiche/Kichererbse, 93-10-26  
-10-

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
(*) 7. Leaflet: size	very small	très petite	sehr klein	Castor	1
Foliole: taille	small	petite	klein	Flamenco, Sirtaki	3
Fiederblatt: Grösse	medium	moyenne	mittel	Cascari, Salsa, Twist	5
	large	grande	gross	Casoar, Flamenco	7
	very large	très grande	sehr gross	Lambada	9
(*) 8. Flower: color	white	blanche	weiss	Sirtaki	1
Fleur: couleur	purplish pink	rose pourpre	purpurrosa	Castor, Sombrero	2
Blüte: Farbe					
9. Peduncle: length	short	court	kurz	Cascari, Castor, Sombrero	3
Pédoncule: longueur	medium	moyen	mittel	Cascari	5
Blütenstandstiel: Länge	long	long	lang	Flamenco, Jazz	7
(*) 10. Pod: size	very small	très petite	sehr klein	Castor	1
Gousse: taille	small	petite	klein		3
Hülse: Grösse	medium	moyenne	mittel	Rondo	5
	large	grande	gross	Jazz	7
	very large	très grande	sehr gross	Flamenco	9
(*) 11. Pod: intensity of green color	light	claire	hell		3
	medium	moyenne	mittel	Cascari, Flamenco, Twist	5
Gousse: intensité de la couleur verte	dark	foncée	dunkel	Sombrero	7
Hülse: Intensität der Grünfärbung					
12. Pod: length of beak	short	court	kurz	Sombrero	3
Gousse: longueur du bec	medium	moyen	mittel	Cascari, Castor, Sirtaki	5
Hülse: Länge des Schnabels	long	long	lang	Flamenco, Jazz	7
(*) 13. Pod: predominant number of ovules	two	deux	zwei		1
	three	trois	drei		2
Gousse: nombre pré- dominant d'ovules					
Hülse: vorwiegende Anzahl Samenanlagen					

TG/143/3  
Chick-pea/Pois chiche/Kichererbse, 93-10-26  
-11-

	Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
(*) 14.	Seed: color (1 month after harvest)	yellow	jaune	gelb		1
		beige	beige	beige	Cabri, Sirtaki	2
	Graine: couleur (1 mois après récolte)	ochre	ocre	ocker		3
	Samen: Farbe (1 Monat nach Ernte)	brown	brune	braun	Castor	4
		reddish brown	brun rougeâtre	rötlichbraun		5
		black	noire	schwarz	Sombrero	6
(*) 15.	Seed: intensity of color	light	claire	hell		3
		medium	moyenne	mittel		5
	Graine: intensité de la couleur	dark	foncée	dunkel		7
	Samen: Intensität der Farbe					
(*) 16.	Seed: weight	very low	très petit	sehr gering		1
	Graine: poids	low	petit	gering		3
	Samen: Gewicht	medium	moyen	mittel	Cabri, Cascari	5
		high	élevé	hoch	Jazz	7
		very high	très élevé	sehr hoch	Lambada, Salsa	9
(*) 17. (+)	Seed: shape	round	ronde	rund	Cascari	1
	Graine: forme	round to angular	ronde à angulaire	rund bis kantig	Flamenco, Sirtaki	2
	Samen: Form	angular	angulaire	kantig	Castor, Sombrero	3
(*) 18.	Seed: ribbing	absent or very weak	absentes ou très faibles	fehlend oder sehr gering	Cabri, Cascari	1
	Graine: sinuosités	weak	faibles	gering		3
	Samen: Rippung	medium	moyennes	mittel	Flamenco, Jazz, Twist	5
		strong	fortes	stark	Sombrero	7
		very strong	très fortes	sehr stark	Castor	9
(*) 19.	Time of flowering (80% of plants with at least one flower)	very early	très précoce	sehr früh	Salsa	1
		early	précoce	früh	Cabri, Sirtaki	3
	Epoque de la floraison (80% des plantes avec au moins une fleur)	medium	moyenne	mittel	Cascari, Sombrero	5
		late	tardive	spät	Casoar	7
	Zeitpunkt der Blüte (80% der Pflanzen mit wenigstens einer Blüte)	very late	très tardive	sehr spät	Castor	9

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
(*) 20. Time of maturity of pod (when seed is dry)	very early	très précoce	sehr früh	Castor	1
	early	précoce	früh	Cabri, Casoar, Sombrero	3
	medium	moyenne	mittel	Flamenco, Sirtaki	5
	late	tardive	spät	Lambada, Salsa, Twist	7
	very late	très tardive	sehr spät		9

VIII. Explanations on the Table of Characteristics/Explications du tableau  
des caractères/Erklärungen zu der Merkmalstabelle

Ad/Add./Zu 17

Seed: shape

Graine: forme

Samen: Form



1

round  
ronde  
rund



2

round to angular  
ronde à angulaire  
rund bis kantig



3

angular  
angulaire  
kantig

IX. Literature/Littérature/Literatur

- ICRISAT, ICARDA and IBPGR, 1985: "Chick-pea descriptors," IBPGR Secretariat, Rome, IT, 15 pp.
- MAESEN, L.J.G. van der, 1972: "Cicer L., a monograph of the genus with special reference to the chick-pea (*C. arietinum* L.), its ecology and cultivation," Meded. Landbouwhogeschool, Wageningen, NL, 72, pp. 1-136
- SAXENA, M.C. and SINGH, K.B., 1987: "The Chick-pea," C.A.B. International (ICARDA), SY, 409 pp.
- SMARTT, J., 1990: "Grain Legumes" (especially Chapter 6: "Pulses of the classical world, pp. 176-244), Cambridge University Press, Cambridge, GB

X. Technicus Questionnaire/Questionnaire technique/Technischer Fragebogen

Reference Number  
(not to be filled in by the applicant)  
Référence  
(r serv  aux administrations)  
Referenznummer  
(nicht vom Anmelder auszuf llen)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

TECHNICAL QUESTIONNAIRE  
to be completed in connection with an application for plant breeders' rights

QUESTIONNAIRE TECHNIQUE  
  remplir en relation avec une demande de certificat d'obtention v g tale

TECHNISCHER FRAGEBOGEN  
in Verbindung mit der Anmeldung zum Sortenschutz auszufüllen

---

1. Species/Espèce/Art                      Cicer arietinum L.

CHICK-PEA  
POIS CHICHE  
KICHERERBSE

---

2. Applicant (Name and address)/Demandeur (nom et adresse)/Anmelder (Name und Adresse)

---

3. Proposed denomination or breeder's reference  
Dénomination proposée ou référence de l'obtenteur  
Vorgeschlagene Sortenbezeichnung oder Anmeldebezeichnung

---

4. Information on origin, maintenance and reproduction of the variety  
Renseignements sur l'origine, le maintien et la reproduction ou la multiplication de la variété  
Informationen  ber Ursprung, Erhaltung und Vermehrung der Sorte

---

5. Characteristics of the variety to be given (the number in brackets refers to the corresponding characteristic in the Test Guidelines; please mark the state of expression which best corresponds)

Caractères de la variété   indiquer (le chiffre entre parenthèses renvoie au caractère correspondant dans les principes directeurs d'examen; prière de marquer d'une croix le niveau d'expression approprié)

Anzugebende Merkmale der Sorte (die in Klammern angegebene Zahl verweist auf das entsprechende Merkmal in den Prüfungsrichtlinien; die Ausprägungsstufe, die der der Sorte am nächsten kommt, bitte ankreuzen)

---



TG/143/3  
Chick-pea/Pois chiche/Kichererbse, 93-10-26  
-16-

	Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
5.1 (1)	Plant: height (when pods at full develop- ment)	very short	très courte	sehr niedrig		1[ ]
		short	courte	niedrig	Castor, Sombrero	3[ ]
	Plante: hauteur (à complet développement des gousses)	medium	moyenne	mittel	Cabri, Cascari, Sirtaki	5[ ]
		tall	haute	hoch	Lambada, Salsa	7[ ]
Pflanze: Höhe (wenn Hülsen voll entwickelt)	very tall	très haute	sehr hoch		9[ ]	
5.2 (8)	Flower: color	white	blanche	weiss	Sirtaki	1[ ]
	Fleur: couleur	purplish pink	rose pourpre	purpurrosa	Castor, Sombrero	2[ ]
	Blüte: Farbe					
5.3 (13)	Pod: predominant number of ovules	two	deux	zwei		1[ ]
		three	trois	drei		2[ ]
	Gousse: nombre pré- dominant d'ovules					
	Hülse: vorwiegende Anzahl Samenanlagen					
5.4 (14)	Seed: color (1 month after harvest)	yellow	jaune	gelb		1[ ]
		beige	beige	beige	Cabri, Sirtaki	2[ ]
	Graine: couleur (1 mois après récolte)	ochre	ocre	ocker		3[ ]
		Samen: Farbe (1 Monat nach Ernte)	brown	brune	braun	Castor
	reddish brown		brun rougeâtre	rötlichbraun		5[ ]
black	noire	schwarz	Sombrero	6[ ]		
5.5 (16)	Seed: weight	very low	très petit	sehr gering		1[ ]
	Graine: poids	low	petit	gering		3[ ]
	Samen: Gewicht	medium	moyen	mittel	Cabri, Cascari	5[ ]
		high	élevé	hoch	Jazz	7[ ]
		very high	très élevé	sehr hoch	Lambada, Salsa	9[ ]
5.6 (17)	Seed: shape	round	ronde	rund	Cascari	1[ ]
	Graine: forme	round to angular	ronde à angulaire	rund bis kantig	Flamenco, Sirtaki	2[ ]
	Samen: Form	angular	angulaire	kantig	Castor, Sombrero	3[ ]
5.7 (19)	Time of flowering (80% of plants with at least one flower)	very early	très précoce	sehr früh	Salsa	1[ ]
		early	précoce	früh	Cabri, Sirtaki	3[ ]
	Epoque de la floraison (80% des plantes avec au moins une fleur)	medium	moyenne	mittel	Cascari, Sombrero	5[ ]
		late	tardive	spät	Casoar	7[ ]
Zeitpunkt der Blüte (80% der Pflanzen mit wenigstens einer Blüte)	very late	très tardive	sehr spät	Castor	9[ ]	

	Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
5.8	Time of maturity of pod (when seed is dry)	very early	très précoce	sehr früh	Castor	1[ ]
	Epoque de maturité de la gousse (grain sec)	early	précoce	früh	Cabri, Casoar, Sombbrero	3[ ]
	Zeitpunkt der Reife der Hülse (Trockenkorn)	medium	moyenne	mittel	Flamenco, Sirtaki	5[ ]
		late	tardive	spät	Lambada, Salsa, Twist	7[ ]
		very late	très tardive	sehr spät		9[ ]

6. Similar varieties and differences from these varieties  
Variétés voisines et différences par rapport à ces variétés  
Ähnliche Sorten und Unterschiede zu diesen Sorten

Denomination of similar variety	Characteristic in which the similar variety is different <sup>o</sup> )	State of expression of similar variety	State of expression of candidate variety
Dénomination de la variété voisine	Caractère par lequel la variété voisine diffère <sup>o</sup> )	Niveau d'expression pour la variété voisine	Niveau d'expression pour la variété candidate
Bezeichnung der ähnlichen Sorte	Merkmal, in dem die ähnliche Sorte unterschiedlich ist <sup>o</sup> )	Ausprägungsstufe der ähnlichen Sorte	Ausprägungsstufe der Kandidatensorte

<sup>o</sup>) In the case of identical states of expression of both varieties, please indicate the size of the difference/Au cas où les niveaux d'expression des deux variétés seraient identiques, prière d'indiquer l'amplitude de la différence/Sofern die Ausprägungsstufen der beiden Sorten identisch sind, bitte die Grösse des Unterschieds angeben.

7. Additional information which may help to distinguish the variety  
Renseignements complémentaires pouvant faciliter la détermination des caractères distinctifs de la variété  
Zusätzliche Informationen zur Erleichterung der Unterscheidung der Sorte

7.1 Resistance to pests and diseases  
Résistances aux parasites et aux maladies  
Resistenzen gegenüber Schadorganismen

7.2 Special conditions for the examination of the variety  
Conditions particulières pour l'examen de la variété  
Besondere Bedingungen für die Prüfung der Sorte

7.3 Other information  
Autres renseignements  
Andere Informationen